

# INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort RIITTA SEPPÄLÄ	5
Eröffnungsansprache RALF LÅNGBACKA	7
<b>VORTRÄGE</b>	
Bertolt Brecht und die politischen Entwicklungen und Ereignisse in der zweiten Hälfte der dreißiger Jahre HELMUT DIEKMANN	13
Puntila 1996 BERNHARD DOPPLER	32
Literarische Beziehungen zwischen Finnland und Deutschland neben Brecht zur Zeit seines Exils - Unter besonderer Berücksichtigung der Schriftstellerin Maila Talvio CHRISTIANE GÜNZEL	38
Brecht in Finnland, die Zeit der Veränderungen KALEVI HAIKARA	47
Brechts stufenweiser Weg in die finnische Kultur KALEVI HAIKARA	52
Die Wahrheit im Sacke, die Zunge in der Backe - Bertolt Brechts Kritik an den Intellektuellen des 20. Jahrhunderts MARJA-LEENA HAKKARAINEN	60

Das dritte Rad am Thespiskarren: Margarete Steffin in Finnland STEFAN HAUCK	70
Brechts <i>Böser Baal der asoziale</i> - Hilfreiche Fragmente für Theaterpädagogen GERD KOCH	89
Hella Wuolijoki und Bertolt Brecht in Marlebäck PEKKA LOUNELA	99
The Proof of the Pudding - Zum Musikdenken Brechts im finnischen Exil JOACHIM LUCCHESI	106
Wuolijoki, Brecht und ihre "Zusammenarbeit" - Einige Kommentare zur Entstehungsgeschichte von <i>Herr Puntila und sein Knecht Matti</i> RALF LÅNGBACKA	112
Finnische Motive der plebejischen Tradition in Brechts Arbeiten von 1940-41 RICHARD SEMRAU	119
Sind wir die Nachgeborenen? - Wie und wozu feiert man 100 Jahre Brecht? MARC SILBERMAN	133
ANHANG	
Programm und Teilnehmer	143
Brecht-Symposium in Helsinki (Artikel in Dreigroschenheft) RICHARD SEMRAU	146
Fotos	151
The Life, Times and Work of Bertolt Brecht	155
Readers/Translator's Report	155
ANSELM HOLLO	
Chapters 26 and 27	157
KALEVI HAIKARA	